



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
28 September 2016  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

**Австрия\***, **Албания**, **Андорра\***, **Бельгия**, **Бразилия\***, **бывшая югославская Республика Македония**, **Германия**, **Грузия**, **Ирландия\***, **Исландия\***, **Италия\***, **Кипр\***, **Колумбия\***, **Коста-Рика\***, **Лихтенштейн\***, **Мексика**, **Монако\***, **Панама**, **Перу\***, **Словакия\***, **Украина\***, **Уругвай\***, **Франция**, **Чили\***: проект резолюции

### **33/... Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* свое решение 2/112 от 27 ноября 2006 года и свои резолюции 6/28 от 14 декабря 2007 года, 7/7 от 27 марта 2008 года, 10/15 от 26 марта 2009 года, 13/26 от 26 марта 2010 года, 19/19 от 23 марта 2012 года, 25/7 от 27 марта 2014 года, 29/9 от 2 июля 2015 года и 31/3 от 23 марта 2016 года, а также резолюции Комиссии по правам человека 2003/68 от 25 апреля 2003 года, 2004/87 от 21 апреля 2004 года и 2005/80 от 21 апреля 2005 года, ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/219 от 18 декабря 2002 года, 58/187 от 22 декабря 2003 года, 59/191 от 20 декабря 2004 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года, 61/171 от 19 декабря 2006 года, 62/159 от 18 декабря 2007 года, 63/185 от 18 декабря 2008 года, 64/168 от 18 декабря 2009 года, 65/221 от 21 декабря 2010 года, 66/171 от 19 декабря 2011 года, 68/178 от 18 декабря 2013 года, 70/148 от 17 декабря 2015 года и 70/291 от 1 июля 2016 года и приветствуя усилия всех соответствующих заинтересованных сторон по их выполнению,

1. *призывает* государства обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом и воинствующим экстремизмом, ведущим к терроризму, соответствовали международному праву, в частности международному праву в области прав человека, международному праву беженцев и международному гуманитарному праву;

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.16-16737 (R) 280916 290916



\* 1 6 1 6 7 3 7 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



2. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с нарушениями прав человека и основных свобод и международного права беженцев и международного гуманитарного права в условиях борьбы с терроризмом и воинствующим экстремизмом, ведущим к терроризму;

3. *вновь подтверждает* свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма и воинствующего экстремизма, ведущего к терроризму, во всех их формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, а также финансирования и других форм прямой поддержки терроризма как не имеющих оправдания в свете, в частности, их пагубных последствий для пользования правами человека и для демократических обществ;

4. *вновь заявляет* о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в целях предупреждения и пресечения терроризма и борьбы с ним и в этой связи призывает государства и другие соответствующие стороны в надлежащих случаях и далее осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и ее четыре раздела, где, в частности, вновь подтверждается уважение прав человека всех людей и верховенства права в качестве фундаментальной основы борьбы с терроризмом;

5. *подчеркивает* обязанность государств защищать на своей территории людей от таких актов в полном соответствии с их обязательствами по международному праву, и в частности международному праву в области прав человека, международному праву беженцев и международному гуманитарному праву;

6. *вновь подтверждает* свое уважение суверенитета, территориальной целостности, независимости и единства всех государств в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и подчеркивает, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека глобально, на справедливой и равной основе, при одинаковом подходе и с одинаковым вниманием;

7. *вновь подтверждает также* важность обеспечения защиты прав человека и основных свобод и уважения верховенства права как важных составляющих работы и стратегий Организации Объединенных Наций, направленных на оказание поддержки государствам-членам в условиях борьбы с терроризмом и воинствующим экстремизмом, ведущим к терроризму;

8. *глубоко сожалеет* о страданиях жертв терроризма и их семей, в частности женщин и детей, и, подчеркивая необходимость поощрения и защиты прав жертв терроризма, вновь подтверждает свою глубокую солидарность с ними и особо отмечает важность оказания им надлежащей поддержки и помощи с учетом, в частности, когда это необходимо, соображений, касающихся увековечения памяти, достоинства, уважения, справедливости и установления истины в соответствии с международным правом;

9. *подчеркивает* необходимость обеспечения достоинства и уважения жертв терроризма, обращает особое внимание на необходимость содействовать международной солидарности в поддержку жертв терроризма и признает ту роль, которую могут играть жертвы терроризма, в том числе в дискредитации терроризма;

10. *призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом обеспечивать, чтобы любое лицо, которое заявляет, что его права человека или основные свободы были нарушены, имело доступ к правосудию, надлежащей законной процедуре и эффективному средству правовой защиты и чтобы жертвы нарушений прав человека получали адекватное, реальное и быстрое возмещение ущерба, которое должно включать, в соответствующих случаях, реституцию, компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения;

11. *настоятельно призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом уважать и защищать все права человека, включая экономические, социальные и культурные права, учитывая, что некоторые контртеррористические меры могут влиять на осуществление этих прав;

12. *подчеркивает* важность создания и поддержания действенных, справедливых, гуманных, гласных и подотчетных систем уголовного правосудия в соответствии с применимым международным правом как одной из непреложных основ любой стратегии борьбы с терроризмом и воинствующим экстремизмом, ведущим к терроризму;

13. *настоятельно призывает* соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций во всех необходимых случаях учитывать в своей деятельности по оказанию технической помощи для противодействия терроризму элементы, необходимые для наращивания национального потенциала в целях укрепления систем отправления уголовного правосудия и верховенства права;

14. *вновь подтверждает*, что терроризм и воинствующий экстремизм не могут и не должны ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой;

15. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы меры, принимаемые для противодействия терроризму и воинствующему экстремизму, ведущему к терроризму, не были дискриминационными, и не прибегать к профилированию на основе стереотипов, обусловленных этническими, расовыми или религиозными признаками или любым другим признаком дискриминации, запрещенной международным правом, и выражает сожаление по поводу того, что некоторые меры, принимаемые для противодействия терроризму и воинствующему экстремизму, ведущему к терроризму, осуществлялись таким образом, что они ненадлежащим образом были нацелены на конкретные группы;

16. *приветствует* работу, проводимую специальными процедурами Совета по правам человека в области поощрения и защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом;

17. *признает* важное значение образования, уважения культурного многообразия, предупреждения и пресечения дискриминации, занятости и социальной включенности в содействии предотвращению терроризма и насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, и приветствует взаимодействие соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций с государствами-членами в целях осуществления стратегий, направленных на предупреждение насильственного экстремизма, ведущего к терроризму, с помощью образования;

18. *признает также* важность предотвращения воинствующего экстремизма, ведущего к терроризму, и в этой связи ссылается на резолюцию 70/254 Генеральной Ассамблеи от 12 февраля 2016 года, в которой Ассамблея приветствовала инициативу Генерального секретаря и приняла к сведению его План действий по предупреждению воинствующего экстремизма, и на резо-

люцию 70/291, в которой она призвала структуры Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами осуществлять соответствующие рекомендации, содержащиеся в Плане действий, в том числе путем оказания государствам-членам по их просьбе технической помощи, и предлагает государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям рассмотреть возможность разработки национальных и региональных планов действий по предупреждению воинствующего экстремизма, ведущего к терроризму;

19. *признает*, что активное участие гражданского общества может способствовать наращиванию предпринимаемых правительствами усилий по защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом;

20. *призывает* государства обеспечить, чтобы меры по борьбе с терроризмом и поддержанию национальной безопасности соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву в области прав человека, и не наносили ущерба работе и безопасности отдельных лиц, групп и органов общества, занимающихся поощрением и защитой прав человека;

21. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы гендерное равенство и недискриминация принимались во внимание при разработке, анализе и осуществлении всех контртеррористических мер;

22. *призывает* государства пропагандировать важную роль женщин в противодействии терроризму и воинствующему экстремизму, ведущему к терроризму, и учитывать в соответствующих случаях воздействие контртеррористических стратегий на права человека женщин и женские организации, а также стремиться проводить консультации с женщинами и женскими организациями при разработке стратегий борьбы с терроризмом и предупреждения воинствующего экстремизма, ведущего к терроризму;

23. *признает* важную роль духовенства и религиозных установлений, местных общин и общественных деятелей в предупреждении и пресечении терроризма и воинствующего экстремизма, ведущего к терроризму;

24. *вновь заявляет*, что в свете их возможного положения жертв терроризма и других нарушений норм международного права со всеми детьми, подозреваемыми, обвиняемыми или признанными виновными в нарушении закона, и особенно с детьми, лишенными свободы, а также с детьми – жертвами или свидетелями преступлений следует обращаться таким образом, чтобы это отвечало их правам, достоинству и потребностям сообразно применимым нормам международного права, в частности обязательствам, установленным согласно Конвенции о правах ребенка, и, принимая во внимание в этой связи соответствующие международные стандарты защиты прав человека при отправлении правосудия, настоятельно призывает государства-члены принять соответствующие меры для реальной реинтеграции детей, ранее связанных с вооруженными группами, в том числе террористическими группами;

25. *настоятельно призывает* все государства уважать и ограждать право на неприкосновенность частной жизни, закрепленное в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, в том числе в контексте цифровых коммуникаций, а также призывает государства в условиях борьбы с терроризмом и предотвращения воинствующего экстремизма, ведущего к терроризму, пересмотреть свои процедуры, практику и законодательство, касающиеся слежения за сообщениями, их перехвата и сбора личных данных, включая слежение, перехват и сбор в массовых масштабах, в целях защиты права на неприкосновенность частной

жизни путем обеспечения полного и действенного выполнения всех их обязательств по международному праву в области прав человека и настоятельно призывает их принять меры для обеспечения того, чтобы любое вмешательство в частную жизнь регламентировалось законом, который должен быть открытым, ясным, точным, всесторонним и недискриминационным, и чтобы такое вмешательство не было произвольным или незаконным, учитывая, какие меры разумно необходимы для достижения законных целей;

26. *подчеркивает* ключевое значение неукоснительного соблюдения права на свободу мысли и выражения мнений в усилиях по борьбе с терроризмом и воинствующим экстремизмом, ведущим к терроризму, а также в противодействии пропаганде террористических и экстремистских групп с учетом положений, предусмотренных в Международной конвенции о гражданских и политических правах;

27. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы любые принимаемые меры или привлекаемые средства борьбы с терроризмом и воинствующим экстремизмом, ведущим к терроризму, включая использование дистанционно-пилотируемых летательных аппаратов, согласовывались с их обязательствами по международному праву, в том числе международному праву в области прав человека и международному гуманитарному праву;

28. *настоятельно призывает также* государства-члены при осуществлении мероприятий по борьбе с терроризмом уважать свои международные обязательства в отношении субъектов, занимающихся гуманитарной деятельностью, и признавать ключевую роль, которую играют гуманитарные организации в районах, где активно действуют террористические группы;

29. *настоятельно призывает далее* государства проводить оперативные, независимые и беспристрастные расследования для установления фактов во всех случаях наличия правдоподобных признаков нарушения их обязательств в соответствии с международным правом в области прав человека в результате любых принимаемых мер или задействованных средств борьбы с терроризмом и обеспечивать привлечение к ответственности виновных в нарушениях, приравняемых к преступлениям по законодательству государств или международному праву;

30. *с обеспокоенностью отмечает* меры, способные подорвать права человека и верховенство права, такие как заключение под стражу лиц, подозреваемых в причастности к актам терроризма, при отсутствии законных оснований для заключения под стражу и без соблюдения процессуальных гарантий, незаконное лишение права на жизнь, а также других основных свобод, таких как свобода мирных собраний и ассоциации, лишение свободы, равнозначное выводу заключенного под стражу лица из-под защиты закона, предание подозреваемых суду без соблюдения основных судебных гарантий, незаконное лишение свободы и передача лиц, подозреваемых в террористической деятельности, возвращение подозреваемых в страны без оценки в каждом конкретном случае наличия серьезных оснований считать, что им будет грозить опасность подвергнуться пыткам, а также ограничения реального надзора за контртеррористическими мерами;

31. *подчеркивает*, что все меры, используемые для борьбы с терроризмом и воинствующим экстремизмом, ведущим к терроризму, включая профилирование лиц и использование дипломатических гарантий, меморандумов о взаимопонимании и других соглашений или договоренностей о передаче, должны соответствовать обязательствам государств по международному праву, включая

международное право в области прав человека, международное право беженцев и международное гуманитарное право;

32. *настоятельно призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом и предотвращения воинствующего экстремизма, ведущего к терроризму, уважать право всех лиц на равенство перед законом в судах и трибуналах и на справедливое судебное разбирательство, как это предусмотрено международным правом, включая международное право в области прав человека, в частности в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, и, в случае применимости, международным гуманитарным правом и международным правом беженцев;

33. *также настоятельно призывает* государства принять меры для обеспечения того, чтобы законы о борьбе с терроризмом и меры по их осуществлению согласовывались с правами, закрепленными в статьях 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и далее кодифицированными в статьях 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах, и применялись таким образом, чтобы обеспечивалось неукоснительное уважение этих прав, в частности для обеспечения соблюдения принципа определенности права с помощью четких и точных положений;

34. *вновь подтверждает свою обеспокоенность* в отношении мер, которые могут подрывать права человека и верховенство права, и настоятельно призывает все государства принять все меры, необходимые для обеспечения того, чтобы лицам, лишенным свободы, независимо от места ареста или содержания под стражей, предоставлялись гарантии, на которые они имеют право в соответствии с нормами международного права, включая пересмотр решения об их содержании под стражей и другие основные судебные гарантии;

35. *ссылается* на резолюцию 60/288 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2006 года, в которой Ассамблея приняла Глобальную стратегию по борьбе с терроризмом, и приветствует резолюцию 70/291 Ассамблеи об обзоре стратегии, в которой она призвала государства-члены и структуры Организации Объединенных Наций, участвующие в поддержке контртеррористических усилий, и далее содействовать поощрению и защите прав человека и основных свобод, а также соблюдению надлежащей правовой процедуры и принципа верховенства права в условиях борьбы с терроризмом;

36. *призывает* государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций, региональные и субрегиональные организации и соответствующих действующих лиц рассмотреть возможность создания механизмов привлечения молодежи к созиданию культуры мира, справедливости и развития человека, а также этнической, национальной и религиозной терпимости путем создания и поощрения, в соответствующих случаях, программ просвещения и информирования общественности с участием всех групп общества;

37. *отмечает* доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> A/HRC/31/65.

38. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о наилучшей практике и извлеченных уроках по вопросу о том, каким образом защита и поощрение прав человека содействуют предупреждению насильственного экстремизма и борьбе с ним<sup>2</sup>;

39. *просит* Специального докладчика в соответствии с его мандатом и далее собирать, запрашивать и получать информацию относительно утверждений о нарушениях прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и обмениваться ею, а также регулярно представлять доклады Совету по правам человека;

40. *просит* все государства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе оперативно реагируя на настоятельные призывы Специального докладчика и предоставляя запрашиваемую им информацию, и серьезно рассмотреть возможность положительного ответа на просьбы Специального докладчика о посещении их стран;

41. *рекомендует* органам, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, поддерживающим усилия по борьбе с терроризмом, и далее содействовать поощрению и защите прав человека и основных свобод, а также соблюдению процессуальных гарантий и принципа верховенства права в условиях борьбы с терроризмом;

42. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика вносить соответствующим образом дальнейший вклад в продолжающуюся дискуссию о предпринимаемых государствами – членами Организации Объединенных Наций усилиях по установлению надлежащих гарантий в области прав человека в целях обеспечения справедливых и четких процедур, особенно в отношении включения отдельных лиц и организаций в списки, на которые распространяются обусловленные терроризмом санкции, и исключения их из них;

43. *напоминает* о том, что в своей резолюции 70/148 Генеральная Ассамблея признала необходимость дальнейшего обеспечения укрепления справедливых и четких процедур в рамках режима санкций Организации Объединенных Наций, связанных с терроризмом, для повышения их эффективности и прозрачности и приветствовала и поддержала предпринимаемые Советом Безопасности усилия в поддержку достижения этих целей, в том числе на основе содействия повышению роли института омбудсмена и продолжения рассмотрения фамилий всех лиц и названий всех организаций, охватываемых этим режимом, особо отмечая при этом важность таких санкций в борьбе с терроризмом;

44. *подчеркивает* важность того, чтобы соответствующие органы и подразделения Организации Объединенных Наций и международные, региональные и субрегиональные организации, в частности участвующие в работе Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, которые оказывают техническую помощь в предотвращении и пресечении терроризма соглашающимся на это государствам, учитывали в надлежащих случаях и в соответствии с их мандатами необходимость соблюдения международного права в области прав человека и, в зависимости от случая, международного гуманитарного права и международного права беженцев, а также принцип верховенства права в качестве важного элемента предлагаемой ими государствам технической помощи в области борьбы с терроризмом, в том числе путем об-

<sup>2</sup> A/HRC/33/29.

ращения за консультативными услугами к мандатариям специальных процедур Совета по правам человека в рамках их мандатов, Управлению Верховного комиссара и соответствующим заинтересованным сторонам и обеспечения иными способами продолжения диалога с ними;

45. *просит* Верховного комиссара и Специального докладчика представить с учетом содержания настоящей резолюции свои доклады Совету по правам человека по пункту 3 повестки дня в соответствии с его годовой программой работы.

---